

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

A TANÁCS 2007/405/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. június 12.)

az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo)

(HL L 151., 2007.6.13., 46. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Tanács 2008/38/KKBP együttes fellépése (2007. december 20.)	L 9	18	2008.1.12.
► <u>M2</u>	A Tanács 2008/485/KKBP együttes fellépése (2008. június 23.)	L 164	44	2008.6.25.
► <u>M3</u>	A Tanács 2009/466/KKBP együttes fellépése (2009. június 15.)	L 151	40	2009.6.16.



A TANÁCS 2007/405/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. június 12.)

az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére és 25. cikkének harmadik bekezdésére,

mivel:

- (1) A Kongói Demokratikus Köztársaság kormányának hivatalos felkérése nyomán a Tanács 2004. december 9-én elfogadta az Európai Uniónak az Integrált Rendőri Egységre vonatkozó kins-hasai (KDK) rendőri missziójáról (EUPOL „Kinshasa”) szóló 2004/847/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾, amely Integrált Rendőri Egység létrehozásáról a 2002. december 17-én Pretóriában aláírt, a Kongói Demokratikus Köztársaságban történő átmenetről szóló globális és mindent magában foglaló megállapodás, valamint a 2003. június 29-i, a biztonságról és a hadseregről szóló nyilatkozat rendelkezett.
- (2) A KDK alkotmányának 2006. február 18-i kihirdetését követően a 2006-ban tartott választások az átmeneti folyamat végét jelentették, és utat nyitottak a 2007-es kormányalakítás előtt. A kormányprogram többek között a biztonsági ágazat átfogó reformját, valamint a rendőrség, a fegyveres erők és az igazságszolgáltatás területét érintő nemzeti koncepció kialakítását és kiemelt reformintézkedéseket irányoz elő.
- (3) Az Egyesült Nemzetek Szervezete a Biztonsági Tanács több határozata révén megerősítette, hogy támogatja a biztonsági ágazat reformját, és az Egyesült Nemzetek Szervezetének a KDK-ban folytatott MONUC nevű missziójával hozzájárul az ország biztonságához és stabilitásához. 2007. május 15-én az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa elfogadta az 1756 (2007) sz. határozatot, amely meghosszabbítja a MONUC megbízatását, és lehetővé teszi számára, hogy a többi nemzetközi partnerrel, többek között az Európai Unióval (EU) szoros együttműködésben hozzájáruljon a kormány támogatását célzó erőfeszítésekhez a biztonsági ágazat reformjának kezdeti, tervezési folyamata során.
- (4) Az EU folyamatos támogatást nyújtott a KDK-beli átmeneti folyamathoz és a biztonsági ágazat reformjához, többek között három, a közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) keretében folytatott művelet, az EUSEC RD Congo⁽²⁾ az EUPOL Kinshasa és az EUFOR RD Congo⁽³⁾ művelet létrehozása útján.

⁽¹⁾ HL L 367., 2004.12.14., 30. o. A legutóbb a 2006/913/KKBP együttes fellépéssel (HL L 346., 2006.12.9., 67. o.) módosított együttes fellépés.

⁽²⁾ A Tanács 2005. május 2-i 2005/355/KKBP együttes fellépése a Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK) biztonsági ágazatának reformja keretében az Európai Unió tanács- és segítségnyújtási missziójáról (HL L 112., 2005.5.3., 20. o.). A legutóbb a 2007/192/KKBP együttes fellépéssel (HL L 87., 2007.3.28., 22. o.) módosított együttes fellépés.

⁽³⁾ A Tanács 2006. április 27-i 2006/319/KKBP együttes fellépése az Egyesült Nemzetek Szervezete Kongói Demokratikus Köztársaságbeli Missziójának (MONUC) a választási folyamat során történő támogatására irányuló európai uniós katonai műveletről (HL L 116., 2006.4.29., 98. o.) A 2007/147/KKBP együttes fellépéssel (HL L 64., 2007.3.2., 44. o.) hatályon kívül helyezett együttes fellépés.

▼B

- (5) Az EU tudatában van a különböző elindított kezdeményezéseket összefogó átfogó megközelítés jelentőségének, ezért a Tanács 2006. szeptember 15-i ülésén elfogadott következtetéseiben jelezte, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetével szorosan együttműködve készen áll arra, hogy a kongói hatóságok e területen való támogatása céljából összehangolja a nemzetközi közösség által a biztonsági ágazat területén tett erőfeszítéseket.
- (6) Ebben az összefüggésben a Tanács Főtitkársága és a Bizottság szolgálatai 2006. októberében és 2007. márciusában a kongói hatóságokkal egyeztetve a biztonsági ágazat reformja terén átfogó EU-s megközelítés kialakítása érdekében két értékelő missziót hajtottak végre a KDK-ban.
- (7) A Tanács 2006. december 7-én elfogadta a 2004/847/KKBP együttes fellépés módosításáról és meghosszabbításáról szóló 2006/913/KKBP együttes fellépést. A 2007. június 30-ig szóló új megbízatás azt is lehetővé tette az EUPOL „Kinshasa” számára, hogy az EUSEC RD Congo misszióval összekapcsolódva a kongói biztonsági ágazat reformfolyamatának megkönnyítése érdekében fokozza a kongói rendőrség melletti tanácsadói szerepét.
- (8) 2007. május 14-én a Tanács jóváhagyott egy, a KDK biztonsági ágazatának reformjával és ennek a kongói igazságszolgáltatással való viszonyával kapcsolatos, az Európai Biztonsági és Védelmi Politika keretében folytatandó rendfenntartó misszióra vonatkozó művelési koncepciót EUPOL RD Congo elnevezéssel. E koncepció értelmében az EUPOL Kinshasa tevékenységének vége, valamint az EUPOL RD Congo tevékenységének kezdete között nem lesz szakadás.
- (9) Ugyanazzal a dátummal a Tanács általános felülvizsgált koncepciót hagyott jóvá a KDK biztonsági ágazatának reformja keretében tanács- és segítségnyújtási misszió, EUSEC RD Congo folytatásáról.
- (10) A két, az EUSEC RD Congo és az EUPOL RD Congo misszió közötti szinergiát támogató intézkedéseket előnyben kellene részesíteni, figyelemmel a két misszió esetleges egyetlen misszióvá való átalakulására.
- (11) A KDK-ban folytatott EU-s tevékenységek összehangoltságának növelése céljából – elsősorban megfelelő megállapodások révén – a különböző EU-s szereplők között Kinshasában és Brüsszelben egyaránt a lehető legszorosabb koordinációt kell biztosítani. Az Afrikai Nagy Tavak régiójáért felelős EU-s különleges képviselőnek (EUKK) – tekintettel megbízatására – e vonatkozásban központi szerepet kell betöltenie.
- (12) 2007. február 15-én a Tanács elfogadta Roeland VAN DE GEER-nak az Európai Uniónak az Afrikai Nagy Tavak régiójáért felelős új különleges képviselőjeként történő kinevezéséről szóló 2007/112/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (13) 2007. május 11-én a főtitkár/főképviseelő levelet intézett a kongói hatóságokhoz, amelyben egyrészt tudatta, hogy az EU kész tovább folytatni és elmélyíteni jelenlegi elkötelezettségét a biztonsági ágazat reformjának területén, másrészt annak érdekében, hogy a kongói hatóságoktól hivatalos hozzájárulást kapjon. 2007. június 2-i keltezésű levelükben a kongói hatóságok hivatalosan elfogadták az EU felajánlását, és felkérték azt, hogy e célból telepítsen missziót.
- (14) Szükséges lenne, hogy az Európai Tanács által meghatározott általános iránymutatásoknak megfelelően a projektben harmadik államok is részt vegyenek.

⁽¹⁾ HL L 46., 2007.2.16., 79. o.

▼B

- (15) A misszió megbízását olyan biztonsági helyzetben valósítja meg, amely rosszabbodhat és veszélyt jelenthet a KKBP-nek a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseire nézve,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

*1. cikk***Feladatmeghatározás**

- (1) Az Európai Unió (EU) egy tanács-, segítségnyújtási és nyomkövetési missziót vezet a Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK) biztonsági ágazatának reformja keretében EUROPOL RD Congo elnevezéssel a rendőrségnek a kongói igazságszolgáltatással való viszonyának megreformálását és átalakítását célzó kongói erőfeszítésekhez történő hozzájárulás érdekében. A misszió – az emberi jogokkal, a nemzetközi humanitárius joggal, a demokratikus normákkal, valamint a közügyek megfelelő kezelése, az átláthatóság és a jogállamiság alapelveivel összeférő politikák előmozdítását szem előtt tartva – közvetlenül, valamint a rendőrségi reform lebonyolítási bizottságán és az igazságszolgáltatási vegyes bizottságon keresztül tanácsot és segítséget nyújt a biztonságért felelős illetékes kongói hatóságoknak.
- (2) A misszió a 2. cikkben előírt megbízásnak megfelelően fejt ki tevékenységét.

*2. cikk***Megbízás**

- (1) A misszió támogatni fogja a biztonsági ágazat reformját a rendőrség és annak az igazságszolgáltatással való viszonya tárgykörben. A nyomon követési, iránymutatási és tanácsadó tevékenységek révén, valamint a stratégiai dimenzió hangsúlyozásával az EUPOL RD Congo:
- fenntartható, magas szakmai színvonalú és több etnikumot magában foglaló/integrált rendfenntartó erő felállításának támogatásával, figyelemmel a rendőrségnek az egész országban megvalósuló közelsége fontosságára, és a kongói hatóságoknak a folyamatba való teljes mértékű bevonásával hozzájárul a kongói nemzeti rendőrség megreformálásához és átalakításához,
 - hozzájárul a rendőrség és a büntető igazságszolgáltatás széles értelemben vett viszonyának javításához,
 - hozzájárul a biztonsági ágazat reformja terén kifejtett erőfeszítések összehangolásának szavatolásához,
 - az EUSEC RD Congo-val és a Bizottság projektjeivel szoros együttműködésben jár el, és a rendőrségi és a büntető igazságszolgáltatás reformja terén kifejtett más nemzetközi erőfeszítésekkel összehangoltan,
- ▼M2
- hozzájárul a KDK keleti részén a békefolyamat rendfenntartó, nemi szempontú, emberi jogi, valamint a fegyveres konfliktusban érintett gyermekekkel kapcsolatos vonatkozásaihoz, különösen annak a PNC reformjának folyamatával való összekapcsolásához.

▼B

- (2) Az EUPOL RD Congo végrehajtási jogkör nélküli misszió. Feladatát többek között iránymutatás, nyomon követés és tanácsadás útján látja el.
- (3) A misszió tanácsal látja el a tagállamokat és a harmadik államokat, és ezek felelősségére elősegíti a missziót érintő területekkel összefüggő, valamint a misszió célkitűzéseit támogató projektjeik megvalósítását.

▼ **M2**

3. cikk

A misszió felépítése és telepítési helye

(1) A misszió parancsnoksága Kinshasában található és a következőkből áll:

- a) misszióvezető;
- b) rendőrségi stratégiai tanácsadók csoportja;
- c) rendőrségi operatív tanácsadók csoportja;
- d) jogi stratégiai és operatív tanácsadók csoportja;
- e) egy adminisztratív támogató.

(2) A misszió állandó jelenléttel rendelkezik a KDK keleti részén Gomában és Bukavuban, hogy segítségnyújtással és szakértelmével támogassa a kelet-kongói stabilizációs folyamatot.

(3) A feladatok szakmai megoszlása a következő:

- a) a rendőrségi reform különböző munkacsoportjaiba bevont szakértők, valamint a kongói hatóságok által tervbe vett rendőrségi reform lebonyolítási bizottságának szervezeti és döntési kulcspozícióihoz rendelt tanácsadók;
- b) a kongói nemzeti rendőrséghez, különösen a kulcspozíciókba, valamint a bünyügyi rendőrséghez és a rendfenntartó erőkhöz delegált szakértők;
- c) a büntetőjog területén egy támogató, annak érdekében, hogy a rendőrségi területen folytatott tevékenységeket a büntető igazságszolgáltatással való kapcsolattartást biztosító láncszemmel egészítsék ki, és a büntető igazságszolgáltatás reformja jelentős vetületeinek – beleértve a katonai büntető igazságszolgáltatást – helyt adjanak;
- d) a biztonsági ágazat reformjának horizontális vetületeivel összefüggő tevékenységhez való hozzájárulásként egy szakértő;
- e) a kongói nemzeti rendőrséghez, különösen a kulcspozíciókba, valamint a határőrséghez és az ellenőrző rendőrfelügyelőséghez segítőül delegált szakértők;
- f) a keleti országrész stabilizációs folyamának rendfenntartó, továbbá nemi szempontú, emberi jogi, valamint a fegyveres konfliktusban érintett gyermekekkel kapcsolatos vonatkozásaihoz, valamint annak a nemzeti rendőrség reformjának folyamatával való összekapcsolásához delegált szakértők.

(4) A misszió telepítési helye Kinshasa, Goma és Bukavu. Figyelemmel arra, hogy megbízatásából következően a misszió tevékenysége a KDK egész földrajzi területére kiterjed, a misszióvezető vagy bármely, a misszióvezető által e célból felruházott személy utasítására a biztonsági helyzettől függően a szakértőknek a különböző tartományok más pontjain való helyváltoztatására és ideiglenes jelenlétére is szükség lehet.

▼ **M1**

3a. cikk

Polgári műveleti parancsnok

(1) Az EUPOL RD Congo polgári műveleti parancsnoka a polgári tervezési és végrehajtási szolgálat (CPCC) igazgatója lesz.

(2) A polgári műveleti parancsnok – a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, a főtitkár/főképviseelő általános irányítása alatt – stratégiai szinten parancsnokságot és ellenőrzést gyakorol az EUPOL RD Congo fölött.

(3) A polgári műveleti parancsnok gondoskodik a Tanács határozatainak, valamint a PBB határozatainak megfelelő és hatékony végrehaj-

▼M1

tásáról, adott esetben a misszióvezetőnek kiadott stratégiai szintű utasítások révén is.

(4) A teljes kirendelt állomány a küldő állam nemzeti hatóságainak vagy az uniós intézménynek a teljes körű parancsnoksága alatt marad. A nemzeti hatóságok személyi állományuk, csoportjaik és egységeik operatív irányítását (OPCON) a polgári műveleti parancsnokra ruházzák.

(5) A polgári műveleti parancsnok teljes mértékben felel azért, hogy az EU gondossági kötelezettsége megfelelő módon teljesüljön.

(6) A polgári műveleti parancsnok és az EUKK szükség szerint konzultál egymással.

▼B*4. cikk***Tervezés**

A misszióvezető elkészíti a misszió műveleti tervét, amelyet jóváhagyásra benyújt a Tanácsnak. A misszióvezetőt ebben a feladatában a Tanács Főtitkársága segíti.

*5. cikk***A misszió vezetője**

(1) A misszió vezetőjévé Adílio Ruivo Custódio szuperintendánst nevezték ki.

▼M1

(2) A misszióvezető vállalja a felelősséget a misszióért, és gyakorolja annak helyszíni parancsnoklását és ellenőrzését.

(3) A misszióvezető gyakorolja a polgári műveleti parancsnok által kirendelt, a közreműködő államokból érkező személyi állomány, csoportok és egységek feletti parancsnoklást és ellenőrzést, valamint a misszió rendelkezésére bocsátott eszközöket, forrásokat és információkat is érintő igazgatási és logisztikai feladatkört.

(4) A misszióvezető – a polgári műveleti parancsnok stratégiai szintű utasításainak megfelelően – az EUPOL RD Congo hatékony helyszíni tevékenysége érdekében utasításokat ad a misszió teljes személyzetének, koordinálja a műveleteket és ellátja a napi irányítást.

(5) A misszióvezető felel a misszió költségvetésének végrehajtásáért. A misszióvezető e célból szerződést ír alá a Bizottsággal.

(6) A misszióvezető felelős a személyzetet érintő fegyelmi kérdésekben. A személyzet kirendelt tagjait illetően fegyelmi eljárást az érintett nemzeti vagy uniós hatóság folytathat le.

(7) A misszióvezető képviseli az EUPOL RD Congo-t a műveleti területen, és biztosítja a misszió megfelelő láthatóságát.

(8) Adott esetben a misszióvezető feladata a helyszínen jelen lévő egyéb uniós szereplőkkel való koordináció. Az EUKK – a parancsnoki lánc sérelme nélkül – helyi politikai iránymutatást nyújt a misszió vezetőjének.

▼B*6. cikk***Személyi állomány**

(1) A misszió szakértőit a tagállamok és az EU intézményei küldik ki. Az általuk kirendelt szakértőkkel kapcsolatos költségeket, ideértve a KDK-ba be-, illetve az onnan történő kiutazás költségeit, a fizetéseket,

▼B

az orvosi ellátást, a napidíjon kívüli juttatásokat, a napi juttatások kivételével az egyes tagállamok vagy intézmények viselik.

(2) A misszió szükség szerint szerződéses alapon alkalmaz nemzetközi polgári és helyi személyzetet.

▼M1

(3) A teljes személyzet a misszió érdekében jár el és végzi feladatát. A teljes személyzet tiszteletben tartja a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat.

*7. cikk***Parancsnoki lánc**

(1) Az EUPOL RD Congo válságkezelési műveletként egységes parancsnoki láncsal rendelkezik.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) a Tanács felügyeletével gyakorolja az EUPOL RD Congo politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.

(3) A polgári műveleti parancsnok – a PBB politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, valamint a főtitkár/főképviselő általános irányítása alatt – az EUPOL RD Congo stratégiai szintű parancsnoka, és e minőségében utasításokat ad a misszióvezetőnek, valamint tanácsokkal és technikai támogatással látja el.

(4) A polgári műveleti parancsnok a főtitkár/főképviselőn keresztül jelentést tesz a Tanácsnak.

(5) Helyi szinten a misszióvezető gyakorolja az EUPOL RD Congo feletti parancsnoklást és az ellenőrzést, és közvetlenül a polgári műveleti parancsnoknak felel.

*8. cikk***Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás**

(1) A Tanács felügyeletével a PBB gyakorolja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai vezetését. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy e célból az Európai Unióról szóló szerződés 25. cikkének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat. E felhatalmazás az OPLAN módosítására is vonatkozik. Ezen felül magában foglalja a misszióvezető kinevezésére vonatkozó későbbi döntések meghozatalához szükséges hatásköröket is. A misszió céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeresen és igény szerint jelentést kap a polgári műveleti parancsnoktól és a misszióvezetőtől a felelősségi körükbe tartozó kérdésekről.

▼B*9. cikk***Pénzügyi rendelkezések****▼M3**

(1) A misszióhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2007. július 1-jétől 2008. június 30-ig terjedő időszakra 5 500 000 EUR.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

▼M3

A misszióhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2008. július 1-jétől 2009. október 31-ig terjedő időszakra 6 920 000 EUR.

A misszióhoz kapcsolódó kiadásoknak a 2009. november 1-jétől 2010. június 30-ig terjedő időszakban történő fedezésére a Tanács új pénzügyi referenciaösszeget állapít meg.

▼B

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadásokra az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni:

- a) A kiadásokat a Közösség költségvetési ügyekben alkalmazandó szabályainak és eljárásainak megfelelően kell kezelni azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában. Harmadik országok állampolgárai pályázhatnak szerződés-kötésre.
- b) A misszió vezetője szerződéses tevékenységeiről teljes jelentéstételi kötelezettséggel tartozik a Bizottságnak, amely felügyeli a misszió-vezető munkáját.

(3) A pénzügyi rendelkezések tiszteletben tartják a misszió operatív követelményeit, ideértve a felszerelések kompatibilitását is.

(4) A misszióval kapcsolatos költségek a jelen együttes fellépés hatályba lépésétől kezdve elszámolhatók.

*10. cikk***Harmadik államok részvétele**

(1) Az EU döntéshozatali autonómiájának és egységes intézményi keretének sérelme nélkül harmadik államok felkérést kaphatnak a misszióban való közreműködésre, amennyiben viselik az általuk kirendelt személyzettel kapcsolatos költségeket, ideértve a fizetést, a nagy kockázat elleni biztosítást, a napidíjakat, valamint a KDK-ba való beutazás és az onnan történő kiutazás költségeit is, továbbá kellő módon hozzájárulnak a misszió működési költségeihez.

(2) A misszióhoz hozzájáruló harmadik államokat a misszió napi irányítását illetően az EU tagállamaival azonos jogok és kötelezettségek illetik meg.

(3) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy a felajánlott hozzájárulások elfogadásával kapcsolatban hozza meg a megfelelő döntéseket, valamint hozza létre a hozzájáruló felek bizottságát.

(4) A harmadik államok részvételére vonatkozó pontos részletek a Szerződés 24. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően megkötendő megállapodás tárgyát képezik. E részletekről az elnökség munkáját segítő főtájtár/főképviseelő jogosult az elnökség nevében tárgyalni.

Amennyiben az EU és egy harmadik állam olyan megállapodást kötött, amely keretet biztosít e harmadik állammal az EU válságkezelési műveleteiben való részvételére, úgy a misszió keretében ennek a megállapodásnak a rendelkezései alkalmazandók.

*11. cikk***Koordináció**

(1) A Tanács és a Bizottság a Szerződés 3. cikke második albekezdésének megfelelően saját hatásköreikkel összhangban felügyelik ezen együttes fellépés és a Közösség külső tevékenységei közötti összhangot. Ennek érdekében együttműködik a Tanács és a Bizottság. Az EU-nak a KDK-ban történő tevékenységeivel kapcsolatos koordinációra vonatkozó szabályozást mind Kinshasában, mind Brüsszelben ki kell kialakítani.

▼B

- (2) A hivatali rend sérelme nélkül a misszióvezető a Bizottság delegációjával is szorosan összehangolva végzi tevékenységét.
- (3) A hivatali rend sérelme nélkül az EUSEC RD Congo misszió vezetője és az EUPOL RD Congo misszió vezetője szorosan összehangolják intézkedéseiket, és a két misszió közötti szinergiára törekszenek, különösen a biztonsági ágazat KDK-beli reformjának horizontális szempontjait illetően, valamint a feladatoknak a két misszió közötti megosztása keretében.
- (4) Az EUKK megbízásának megfelelően ügyel az EUPOL RD Congo és az EUSEC RD Congo missziók által folytatott tevékenységek összehangoltságára. Az EUKK elősegíti a biztonsági ágazat KDK-beli reformjában részt vevő többi nemzetközi szereplővel való koordinációt.
- (5) A misszióvezető együttműködik a jelenlévő többi nemzetközi szereplővel, különösen a MONUC-kal és a KDK-ban kötelezettséget vállaló harmadik államokkal.

*12. cikk***Minősített információk kiadása**

- (1) A főtítkár/főképviseelő az ezen együttes fellépéshez csatlakozott harmadik államok részére jogosult átadni a művelet céljára készült – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően „CONFIDENTIEL UE” szintig minősített – EU-s információkat és dokumentumokat.
- (2) A misszió operatív igényei szerint a főtítkár/főképviseelő jogosult az Egyesült Nemzetek részére is átadni a művelet céljára készült – a Tanács biztonsági szabályzatának ⁽¹⁾ megfelelően „RESTREINT UE” szintig minősített – EU-s információkat és dokumentumokat. E célból helyi szabályozást kell kidolgozni.
- (3) Konkrét és azonnali operatív igény esetén a főtítkár/főképviseelő jogosult a fogadó állam részére is átadni a művelet céljára készült – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően „RESTREINT UE” szintig minősített – EU-s információkat és dokumentumokat. Minden más esetben a fogadó állam részére ilyen információk és dokumentumok kiadására a fogadó államnak az EU-val folytatott együttműködési szintjének megfelelő eljárások szerint kerül sor.
- (4) A főtítkár/főképviseelő jogosult az ezen együttes fellépéshez csatlakozó harmadik államok részére a Tanács eljárási szabályzata ⁽²⁾ 6. cikkének (1) bekezdése értelmében szakmai titoktartás alá tartozó, és a művelettel kapcsolatos tanácsi tanácskozásokra vonatkozó, nem minősített EU-s dokumentumok kiadására.

*13. cikk***A misszió és személyi állományának jogállása**

- (1) A misszió személyi állományának jogállását – beleértve adott esetben a misszió végrehajtásához és zavartalan lebonyolításához szükséges kiváltságokat, mentességeket és további garanciákat is – a Szerződés 24. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell meghatározni. A részletekről az elnökség munkáját segítő főtítkár/főképviseelő tárgyalhat az elnökség nevében.
- (2) A kirendeléssel kapcsolatban akár az alkalmazottak részéről, akár velük összefüggésben felmerülő minden igény teljesítéséért a személy-

⁽¹⁾ A 2001/264/EK határozat (HL L 101., 2001.4.11., 1. o.). A legutóbb a 2005/952/EK határozattal (HL L 346., 2005.12.29., 18. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ A 2006/683/EK, Euratom határozat (HL L 285., 2006.10.16., 47. o.). A legutóbb a 2007/4/EK, Euratom határozattal (HL L 1., 2007.1.4., 9. o.) módosított határozat.

▼ B

zeti állomány tagjait kirendelő állam vagy közösségi intézmény áll helyt. A személyzeti állomány kirendelt tagja elleni mindenfajta eljárás megindítása a szóban forgó állam vagy közösségi intézmény feladata.

▼ M1*14. cikk***Biztonság**

(1) A polgári műveleti parancsnok – a 3a. és a 7. cikkel összhangban, a Tanács Biztonsági Hivatalával együttműködve – irányítja a biztonsági intézkedések misszióvezető általi tervezését, és biztosítja azoknak az EUPOL RD Congo érdekében történő megfelelő és hatékony végrehajtását.

(2) A misszióvezető felel a művelet biztonságáért, valamint az Európai Unióról szóló szerződés V. címe és az azt alátámasztó okmányok értelmében az Európai Unión kívül operatív jelleggel alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politika alapján a művelet tekintetében alkalmazandó biztonsági minimumkövetelmények betartásának biztosításáért.

(3) A misszióvezető munkáját a misszió biztonságáért felelős tisztviselő (Mission Security Officer, MSO) segíti, aki a misszióvezető közvetlen beosztottja, és a Tanács Biztonsági Hivatalával is szoros munkakapcsolatot tart fenn.

(4) Az EUPOL RD Congo személyi állománya szolgálatba lépése előtt – az OPLAN-nal összhangban – kötelező biztonsági képzésen vesz részt. A személyi állomány ezenkívül az MSO által szervezett rendszeres helyszíni ismétlődő képzéseken is részt vesz.

*14.a cikk***Figyelőszolgálat**

Az EUPOL RD Congo-ra vonatkozóan be kell vonni a figyelőszolgálatot.

▼ M2**▼ B***16. cikk***Hatálybalépés és időtartam**

Ez az együttes fellépés 2007. július 1-jén lép hatályba.

▼ M3

Ez az együttes fellépés 2010. június 30-án hatályát veszti.

▼ B*17. cikk***Kihirdetés**

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

▼ M1

A PBB misszióvezető kinevezésével kapcsolatos, a 8. cikk (1) bekezdésének megfelelően hozott határozatait az Európai Unió Hivatalos Lapjában is ki kell hirdetni.